

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 28 (1956)  
**Heft:** 9

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

## ÉDITION

Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement,  
avenue Georgette 1, Lausanne.

## COMITÉ DE PATRONAGE

### LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte ;  
M<sup>lle</sup> M. Eberhard, secrétaire du Cartel  
romand d'hygiène sociale et morale ;  
E. Virieux, architecte cantonal.

### GENÈVE

E. Fatio, architecte ;  
A. Guyonnet, architecte.  
Dr A. Montandon ;  
E. Martin, architecte.

### NEUCHÂTEL

F. Decker, architecte.

### FRIBOURG

R. Aeby, architecte.

## RÉDACTION

Pierre Jacquet, architecte.  
Secrétariat de rédaction :  
8, rue Gautier, Genève. Tél. 32 94 05

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : M. A. Maret.  
Membres : MM. G. Borel, F. Gilliard,  
A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga.

## ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

Avenue de Tivoli 2, Lausanne  
Chèques post. II. 66 22. Tél. (021) 22 60 43

Tous les membres des sociétés suivantes  
reçoivent « Habitation » ;

U. S. A. L. Section romande de l'Union  
suisse pour l'amélioration du  
logement ;

F. A. S. Section romande de la Fédération  
des architectes suisses ;

S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Lausanne ;

S. C. H. Société coopérative d'habitation,  
Genève ;

S. A. L. Société pour l'amélioration du  
logement, Genève ;

S. D. T. Société des dessinateurs et des  
techniciens du canton de Vaud,  
Lausanne ;

FAMILIA, Société coopérative d'habita-  
tion ;

SYNTEC, Syndicat général des employés  
techniques, Genève ;

F.O.M.H.A.B. Coopérative d'habitation,  
Genève.

## ABONNEMENTS

Suisse : Fr. 6.— par an. Etranger : Fr. 8.60  
Prix du numéro (Suisse) : 60 ct.  
Chèques postaux II. 66 22.

# HABITATION ET ESPACES VERTS

Par Claude Beurret

« Vivre dans un jardin, la cité verte », voilà ce que les urba-  
nistes contemporains nous proposent, ce qu'ils réalisent déjà  
ça et là dans le monde.

Ce sera l'objet de cette étude, qui n'en traitera toutefois  
qu'un seul aspect : les abords de l'habitation.

Il ne sera donc pas question, ou presque pas, des parcs, des  
avenues, des terrains de sport de compétition et des réserves  
naturelles périphériques ou éloignées de la ville.

Il ne s'agit ici que de ce qui entoure la maison, de ce qui  
fait partie du cadre de la vie quotidienne, de la réalité ordinaire.  
En un siècle où tout l'effort des architectes se porte sur « l'habi-  
tation pour le plus grand nombre », il y a un problème très  
actuel, donner à tout homme sa part de verdure, d'air et de  
lumière, un cadre extérieur plus beau, plus gai, plus vivant  
et plus propre que celui auquel il a dû se soumettre jusqu'à  
présent.

Les incidences financières et législatives d'un problème qui  
en compte beaucoup seront mentionnées. Toutefois, l'objet  
principal de ce travail sera de savoir comment ces espaces  
verts peuvent être traités, quelle est leur fonction par rapport  
aux habitants auxquels ils sont mêlés.

## HISTORIQUE

Une incursion dans le passé nous montrera combien ce pro-  
blème est nouveau, tout au moins dans l'aspect décrit plus  
haut. Il faut discerner les civilisations de type rural d'avec  
celles de type urbain.

Les premières ne posent pas de problème. Prenons l'exemple  
du moyen âge : les citadins étaient pour la plupart à moitié  
paysans et possédaient du bétail et des champs à l'abri des  
murailles de la cité. Si les rues étaient souvent fort étroites,  
noires et nauséabondes, il y avait de nombreux jardins parti-  
culiers qui contribuaient à l'assainissement de l'atmosphère et  
au plaisir des citadins. Il faut ajouter que les villes étant  
relativement petites, il était aisé de retrouver la nature à peu  
de distance. La Genève impériale et épiscopale n'avait pas plus  
de 1 km. de diamètre, soit un quart d'heure de marche.

(Suite page 11.)

## SOMMAIRE:

Habitation et espaces verts . . . . .	9
Problèmes soviétiques du logement . . . . .	14
Aspects de Moscou . . . . .	21
La situation intenable du « marché » du logement . . . . .	22
Les égouts nous menacent . . . . .	23
Le tapis, élément de confort . . . . .	24
Informations . . . . .	25